PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Compte rendu intégral des interpellations et des questions

Integraal verslag van de interpellaties en de vragen

Commission des Affaires sociales,

chargée des Allocations familiales

Commissie voor de Sociale Zaken,

belast met de Kinderbijslag

RÉUNION DU

MERCREDI 6 JUIN 2018

VERGADERING VAN

WOENSDAG 6 JUNI 2018

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op v www.parlement.brussels/

SOMMAIRE

INTERPELLATION 7

Interpellation de Mme Dominique Dufourny 7

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la mise en place d'un numéro vert visant à lutter contre le phénomène du surendettement".

Discussion – Orateurs : 9

Mme Hannelore Goeman (sp.a)

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni

Mme Dominique Dufourny (MR)

QUESTIONS ORALES 16

Question orale de Mme Kenza Yacoubi 16

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "l'émergence de la pair-aidance

INHOUD

INTERPELLATIE 7

Interpellatie van mevrouw Dominique Dufourny 7

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de installatie van een groen nummer in de strijd tegen overmatige schuldenlast".

Bespreking – Sprekers: 9

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College

Mevrouw Dominique Dufourny (MR)

MONDELINGE VRAGEN 16

Mondelinge vraag van mevrouw Kenza Yacoubi 16

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de inschakeling van

et du savoir expérientiel des témoins du vécu".

Question orale de M. Jamal Ikazban 20

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la suppression de l'adresse de référence chez un particulier pour les bénéficiaires de prestations sociales".

INTERPELLATIONS 26

Interpellation de M. Alain Maron 26

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "l'accueil des migrants et le dispositif estival pour les sans-abri".

Interpellation jointe de Mme Kenza Yacoubi, 27

concernant "l'ouverture annoncée du centre d'accueil pour migrants".

Discussion conjointe – Orateurs : 29

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

Mme Véronique Jamoulle (PS)

Mme Hannelore Goeman (sp.a)

Mme Céline Fremault, membre du Collège

zelfhulpgroepen en ervaringsdeskundigen".

Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban 20

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de afschaffing van het referentieadres bij een particulier voor de begunstigden van sociale uitkeringen".

INTERPELLATIES 26

Interpellatie van de heer Alain Maron 26

tot de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en tot mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de opvang van de migranten en de zomermaatregelen voor de daklozen".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Kenza Yacoubi, 27

betreffende "de aangekondigde opening van het opvangcentrum voor migranten".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: 29

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS)

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a)

Mevrouw Céline Fremault, lid van het

réuni

M. Alain Maron (Ecolo)

Mme Kenza Yacoubi (PS)

QUESTION ORALE 39

Question orale de M. Sevket Temiz 39

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "les propositions de chantiers émises par Hors circuit, le Laboratoire de l'intervention sociale "Accessibilité, Non-recours et Innovation"".

INTERPELLATION 42

Interpellation de Mme Véronique Jamoulle 42

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "le neuvième rapport bisannuel "Citoyenneté et Pauvreté" et le courrier adressé aux mandataires politiques".

QUESTION ORALE 43

Question orale de M. Jamal Ikazban 43

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide

Verenigd College

De heer Alain Maron (Ecolo)

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS)

MONDELINGE VRAAG 39

Mondelinge vraag van de heer Sevket Temiz 39

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de werkvoorstellen van "Hors circuit, le Laboratoire de l'intervention sociale "Accessibilité, Non-recours et Innovation"".

INTERPELLATIE 42

Interpellatie van mevr. Véronique Jamoulle 42

tot de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende “het negende tweejaarlijkse rapport over "Burgerschap en Armoede" en de brief gericht aan politieke mandatarissen”.

MONDELINGE VRAAG 43

Mondelinge vraag van de heer Jamal Ikazban 43

aan de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College

aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la journée de réflexion de l'Observatoire de la Santé et du Social sur les résidents en maisons de repos".

INTERPELLATION 43

Interpellation de Mme Véronique Jamoulle 43

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "l'état des lieux concernant le Samusocial".

bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende “de studiedag van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn over de bewoners in de rusthuizen”.

INTERPELLATIE 43

Interpellatie van mevr. Véronique Jamoulle 43

tot de heer Pascal Smet en mevrouw Céline Fremault, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende “de stand van zaken betreffende de Samusocial”.

Présidence : M. Ahmed El Ktibi, président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, voorzitter.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Dufourny.

INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la mise en place d'un numéro vert visant à lutter contre le phénomène du surendettement".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Le nombre de ménages bruxellois éprouvant d'importantes difficultés financières ne décroît pas. L'octroi de crédits à la consommation, de plus en plus présents, est un déclencheur d'endettement, de même que les frais de la vie courante ou l'encaissement d'un accident de vie. D'autres ménages sont trop dépensiers, ne sachant pas toujours comment gérer un budget.

Nous le savons, car ce n'est pas neuf : les personnes en difficulté attendent bien souvent longtemps, trop longtemps avant de s'adresser à un médiateur de dettes. Est-ce par négligence ? Sont-elles tiraillées par la honte liée au tabou de l'argent ? Hésitent-elles à demander de l'aide par

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Dufourny.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de installatie van een groen nummer in de strijd tegen overmatige schuldenlast".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).- Het aantal Brusselse gezinnen met ernstige financiële moeilijkheden daalt niet. Consumentenkredieten, maar ook gewone of onvoorzien kosten leiden tot schulden. Andere gezinnen geven te veel uit en weten soms niet hoe ze hun budget moeten beheren.*

Mensen met financiële problemen wachten vaak te lang voor ze een beroep doen op schuldbemiddeling. Heeft dat te maken met nalatigheid of schaamte? Zijn ze te trots om hulp te vragen of weten ze niet welke hulp er beschikbaar is? In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaan er alleszins bemiddelingsdiensten en een steunpunt. Zij bieden een luisterend oor en

fierté ou manquent-elles d'information sur les aides disponibles ?

Il existe pourtant des services de médiation ainsi qu'un Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale offrant un service d'écoute et de qualité afin que ces personnes puissent s'y rendre et y faire part de leur désarroi. Souvent, selon les témoignages, la peur d'être jugé, de donner une image dégradante ou de se sentir vulnérable face au regard des autres explique ce comportement.

Force est de constater qu'à ce jour, les services de médiation de dettes voient augmenter le nombre de personnes surendettées. Malgré la bonne volonté des équipes en place, le résultat de cette affluence est un allongement des délais de traitement des dossiers, fortement préjudiciable aux personnes concernées, étant donné l'urgence.

Outre l'aspect urgentissime, se pose la question de l'efficacité des moyens mis en place pour lutter contre le surendettement. Ils sont en effet déplorables, contrairement à ceux mobilisés par un pays comme le Danemark. Certes, nous avons pris des mesures de prévention pour alléger le surendettement et redresser la situation de personnes endettées, mais cela reste insuffisant.

Le Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale propose une permanence téléphonique payante aux particuliers qui n'ont pas encore introduit une demande pour être en médiation de dettes judiciaires ou non judiciaires. La permanence téléphonique est assurée deux fois par semaine, le mercredi et le vendredi après-midi, mais à petite échelle, étant donné le nombre restreint de personnels. L'objectif est d'aider les personnes dans la tourmente financière, de canaliser le problème et de les conseiller au mieux. Cet organisme ne désapprouve pas la mise en place d'une ligne téléphonique gratuite sous la forme d'un numéro vert, car plus visible et plus rapide à retenir pour les particuliers.

La ligne téléphonique serait disponible les jours de la semaine, du lundi au vendredi, les matinées ou les après-midi. Les particuliers seraient conseillés par des professionnels tels qu'un fiscaliste, un

kwaliteitsvolle dienstverlening. Volgens die instanties is het aantal mensen met een overmatige schuldenlast toegenomen. Door die instroom duurt het langer om dossiers te behandelen, wat gezien de urgentie zeer nadelig is voor de betrokkenen.

Afgezien van dit probleem is het nog de vraag of de middelen om overmatige schuldenlast te bestrijden efficiënt worden ingezet. Er werden preventieve maatregelen genomen om de schuldenlast terug te dringen en de situatie van mensen met schulden te verbeteren, maar die volstaan niet.

Het Steunpunt voor de Diensten Schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft een betalende telefonische hulplijn voor mensen die nog geen verzoek hebben ingediend voor schuldbemiddeling. Tweemaal per week kan je daarnaar bellen. Het doel is om mensen met financiële problemen te helpen, hun probleem in goede banen te leiden en hen zo goed mogelijk te adviseren. Deze organisatie keurt de invoering van een groen nummer niet af, omdat dat voor particulieren zichtbaarder en gemakkelijker te onthouden is.

Het groene nummer zou van maandag tot vrijdag, 's ochtends of na de middag beschikbaar zijn. Particulieren zouden er advies krijgen van professionals zoals fiscalisten, advocaten of budgetbegeleiders. Op die manier kan de oorzaak van het probleem worden achterhaald en is het mogelijk om onmiddellijk in te spelen op de behoeften van de mensen. Deze dienst zou volledig aansluiten bij het huidige dienstenaanbod en bijdragen tot een gezamenlijke coördinatie.

Het is ook van essentieel belang om de bevolking bewust te blijven maken van de risico's van overmatige schulden op korte en lange termijn en van de schadelijke psychologische gevolgen die ze met zich meebrengen.

Het is zorgwekkend dat steeds meer mensen met financiële problemen kampen. Kunt u de balans opmaken van wat de regering onderneemt met betrekking tot overmatige schuldenlast?

avocat spécialisé en médiation ou encore un expert en budget. Cela permettrait d'identifier la source du problème et de répondre aux besoins des personnes de manière immédiate, sans délai. Il s'agirait d'un lien direct entre ces personnes et les services de médiation. Ce service s'intégrerait totalement au paysage actuel et contribuerait à une coordination commune.

Il est par ailleurs fondamental, en matière de préventions primaire et secondaire, de continuer à sensibiliser l'ensemble de la population quant aux risques à court et long terme du surendettement, mais également à son impact psychologique néfaste.

L'affluence sur le marché de personnes en difficulté financière est inquiétante. Pourriez-vous dans un premier temps faire le point sur les réflexions menées, au sein du gouvernement, sur l'ampleur du surendettement ?

Pouvez-vous dresser le bilan des services de médiation à l'échelle de la Région bruxelloise, en termes d'évolution du nombre de dossiers, d'efficacité d'accompagnement et de traitement des dossiers ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous le communiquer ? Dans la négative, il serait utile de l'estimer, à la fois pour savoir ce que représente ce secteur pour les personnes confrontées à des difficultés financières, mais également pour démontrer l'utilité d'un dispositif d'accompagnement préventif.

Enfin, étant donné l'excellent travail qu'accomplit le Centre d'appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale, est-il prévu de lui allouer des moyens supplémentaires afin qu'il puisse mettre en place son projet de numéro vert et procéder au recrutement des professionnels dont il a besoin : fiscaliste, avocat spécialisé en médiation, expert en budget, etc. ?

Kunt u een stand van zaken geven van de bemiddelingsdiensten in het Brussels Gewest met betrekking tot de evolutie van het aantal dossiers, de efficiëntie van de ondersteuning en de behandeling van de dossiers? Het zou nuttig zijn om na te gaan of deze preventieve ondersteuning nuttig is.

Komen er bijkomende middelen voor de invoering van een groen nummer en voor de aanwerving van de nodige deskundigen?

Discussion

Bespreking

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en*

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Het is

néerlandais).- Le surendettement touche un Bruxellois sur neuf et s'accompagne de drames humains.

Un numéro vert est une piste intéressante que nous devrons certainement approfondir, mais il faudra mettre beaucoup d'autres choses en place pour endiguer la problématique. Nous nous réjouissons du renforcement du budget alloué aux médiateurs. C'est à présent au ministre fédéral Geens de fixer un maximum pour les coûts que les huissiers de justice peuvent facturer pour les recouvrements à l'amiable et judiciaires.

Le sp.a réclame depuis longtemps un contrôle indépendant des huissiers de justice, pour mettre fin à une véritable industrie de personnes qui s'enrichissent grâce à la misère d'autres personnes.

Les communes doivent également se garder de collaborer avec des huissiers véreux. Ce principe doit être clairement ancré dans les marchés publics et les conditions générales.

Les réponses à mes questions écrites indiquent que des efforts restent nécessaires au niveau régional également pour assurer un recouvrement correct, raisonnable et proportionnel des dettes par une série d'administrations et d'agences.

Dans cette logique, je m'interroge depuis longtemps sur l'opportunité d'instaurer une centrale de recouvrement des dettes. Bruxelles Fiscalité, qui assure déjà le recouvrement des dettes de certaines agences, ne pourrait-elle pas assurer cette tâche pour les instances régionales et, à terme, communales ?

Elle pourrait engager des huissiers de justice et contrôler la qualité de leur travail.

Cela nous permettrait d'avoir une vue d'ensemble des dettes des Bruxellois auprès de différentes instances, et de réduire les coûts en évitant le recours souvent inutile à un huissier de justice.

goed dat deze zorgwekkende problematiek opnieuw wordt aangekaart. Een op negen Brusselaars heeft schulden: huur, elektriciteit, onbetaalde schoolfacturen enzovoort. Dat gaat gepaard met menselijke drama's.

Een groen nummer is een goed idee en daar moeten we zeker verder over nadenken, maar er moet veel meer gebeuren om de problematiek in te dijken. We zijn blij dat het budget voor de bemiddelaars bij de OCMW's is verhoogd in Brussel. Het is nu aan federaal minister Geens om een plafond te bepalen voor de kosten die gerechtsdeurwaarders mogen aanrekenen bij minnelijke en gerechtelijke inningen.

De sp.a pleit al lang voor een onafhankelijke controle op de gerechtsdeurwaarders. Hun Kamer treedt nog al te vaak niet op bij het vermoeden van te hoge kosten. Als ik de verhalen hoor en de rekeningen zie, zijn er nog te veel cowboys die mensen doelbewust op kosten jagen om zichzelf te verrijken en werken volgens het principe "no cure, no pay". Er is een ware industrie ontstaan van mensen die geld verdienen aan de ellende van anderen.

Ook de gemeenten moeten zich hoeden voor samenwerkingen met gerechtsdeurwaarders die mensen op kosten jagen. Dat principe moet duidelijk verankerd worden in de openbare aanbestedingen en in de algemene voorwaarden.

Uit de antwoorden op mijn reeks schriftelijke vragen blijkt dat er ook op gewestelijk niveau nog inspanningen gedaan moeten worden om de schuldeninning van een aantal administraties en agentschappen op een correcte, redelijke en proportionele manier te laten verlopen.

Daarom stel ik me al langer de vraag of het niet nodig is om een centrale schuldeninning in het leven te roepen. Brussel Fiscaliteit staat nu al in voor de inning van de schulden aan een aantal agentschappen. Zou Brussel Fiscaliteit niet de schulden aan gewestelijke instanties en op termijn misschien ook aan gemeentelijke kunnen innen?

Brussel Fiscaliteit zou dan dienst doen als een centraal schuldeninningsagentschap, zoals dat in Zweden bestaat. Dat agentschap zou

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Mme Dufourny, concernant le numéro vert visant à lutter contre le surendettement, je vous rappelle que l'accord de majorité renvoie à l'importance des services de médiation de dettes qui peuvent toujours fournir un accompagnement spécifique à un public qui en a vraiment besoin.

L'objectif est de permettre à une série de personnes de sortir de la spirale dangereuse des dettes qui s'accumulent. Le surendettement est certainement l'un des problèmes majeurs auxquels doivent faire face les habitants précarisés de la Région. La médiation vise à restaurer de manière durable la situation financière de la personne surendettée en lui permettant, dans la mesure du possible, de payer ses dettes en lui garantissant une vie conforme à la dignité humaine.

32 services de médiation de dettes sont agréés à Bruxelles, dont neuf pratiquent également la médiation judiciaire, dans le cadre du règlement collectif de dettes. Parmi ces 32 services, six sont issus du secteur associatif et agréés par la Cocof ; 25 sont agréés par la Cocom, dont six sont issus du secteur associatif et un qui est agréé par la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC).

À cet égard, je joindrai au rapport une carte de Bruxelles montrant la couverture géographique de l'ensemble des services de médiation de la Cocof, de la Cocom et de la VGC.

En 2017, nous avons recensé 96,25 équivalents temps plein (ETP) dans les services de médiation de dettes à Bruxelles. En termes de personnes,

gerechtsdeurwaarders kunnen aanstellen, zoals vandaag al gebeurt, en controleren of die wel correct te werk gaan.

Op die manier krijgen we een totaalbeeld van de schulden van de Brusselaars bij verschillende overheden, waardoor kan worden vermeden om onnodig vaak een gerechtsdeurwaarder in te schakelen. Dat kan kosten besparen. Wat denkt het collegelid daarvan?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Mevrouw Dufourny, in het regeerakkoord wordt verwezen naar het belang van schuldbemiddelingsdiensten die hulp op maat kunnen verstrekken.*

Overmatige schuldenlast is een van de grootste problemen van kansarmen in het Brussels Gewest. Met schuldbemiddeling proberen we hun financiële toestand blijvend te verbeteren.

Er zijn 32 erkende schuldbemiddelingsdiensten in Brussel, waarvan er negen ook gerechtelijk bemiddelen. Zes van de 32 diensten zijn erkend door de Franse Gemeenschapscommissie, 25 door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) en een door de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC). Ik zal een kaart met de geografische spreiding van de schuldbemiddelingsdiensten bij het verslag laten voegen.

In 2017 telden de Brusselse schuldbemiddelingsdiensten 96,25 voltijdse equivalenten (VTE's). Het gaat om veertien mensen bij de diensten van de Franse Gemeenschap, zes bij de VGC-diensten en 160 bij de GGC-diensten, onder wie 139 bij OCMW's en twee die zich uitsluitend met schuldpreventie bezighouden.

Het klopt dat de GGC oorspronkelijk geen structurele financiering verstrekte aan schuldbemiddelingsdiensten, maar intussen hebben zeventien Brusselse OCMW's een erkenning in de wacht gesleept voor hun eigen

comprenant des temps partiels, cela donne quatorze, dans les services de la Cocof, six dans ceux de la VGC et 160 dans ceux de la Cocom, dont 139 à travers les CPAS et deux qui sont affectés exclusivement à la prévention du surendettement.

L'accueil, le soutien et le suivi des personnes sont pris en charge par toute une série de structures. Certaines sont agréées par la Cocom, d'autres par la Cocof. S'il est vrai qu'à la base la Cocom ne prévoyait pas de financement structurel des services de médiation de dettes, actuellement dix-sept CPAS bruxellois ont reçu un agrément pour leur propre service de médiation. Ces différents services remplissent donc bien les conditions de qualité prévues par la Cocom. L'an dernier, un montant de 900.000 euros a été prévu à l'ajustement budgétaire pour le financement des services publics de médiation de dettes, à savoir les CPAS. Ce nouveau financement est appelé à être récurrent.

Les services privés de médiation de dettes sont financés à hauteur de 250.000 euros. De plus, grâce aux moyens financiers de la Cocom, le Centre d'appui de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale a engagé un juriste pour les six services agréés. Les réactions sont très positives et cela nous a permis de réaliser des économies d'échelle, mais surtout d'avoir une expertise et une compétence suffisante en cette matière.

Enfin, une série d'asbl de la Cocom bénéficient d'un agrément bicommunautaire pour le développement de ce type d'aide spécifique. Il s'agit de l'Armée du salut, le Centre d'accueil social Abbé Froidure, Les Petits Riens, l'Office de réadaptation sociale (ORS) ou Service d'aide sociale des allocataires sociaux.

Nous finançons également le Centre d'appui de service de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale avec un soutien structurel de 276.000 euros par an. Les missions du Centre d'appui sont définies dans la convention de 2012 établie entre le Collège et le Centre d'appui. Il s'agit d'un outil indispensable pour la formation des médiateurs et le soutien des professionnels, que ce soit via des sites internet, via une gazette,

schuldbemiddelingsdienst. Vorig jaar ging er naar aanleiding van de aangepaste begroting 900.000 euro naar de schuldbemiddelingsdiensten van de OCMW's. Het is de bedoeling dat die financiering structureel wordt.

Privéschuldbemiddelingsdiensten krijgen 250.000 euro. Met financiële middelen van de GGC heeft het Steunpunt voor de Diensten Schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een jurist voor de zes erkende diensten in dienst genomen.

Het Leger des Heils, het Centre d'accueil social Abbé Froidure, Spullenhulp, de Dienst Werk voor Sociale Wederaanpassing en de Service d'aide sociale des allocataires sociaux zijn door de GGC erkend.

Het Steunpunt voor de Diensten Schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt structureel gefinancierd met een bedrag van 276.000 euro per jaar. Het is onmisbaar voor de opleiding en de professionele ondersteuning van schuldbemiddelingsdiensten.

Een gratis telefoonnummer kan nuttig zijn, maar het is momenteel geen prioriteit. De kwaliteit van de schuldbemiddeling is immers vaak afhankelijk van uitgebreide en complexe persoonlijke gesprekken over rekeninguittreksels, facturen, contracten enzovoort. Dat is moeilijk per telefoon, zeker met een doelgroep die intensieve begeleiding nodige heeft. De schuldbemiddelaar kan de toestand pas goed inschatten als hij een duidelijk overzicht heeft.

De Franse Gemeenschapscommissie heeft de financiering van zijn schuldbemiddelingsdiensten verhoogd tot 481.000 euro, waardoor er extra medewerkers in dienst kwamen die meer mensen kunnen helpen.

Het is geen nieuws dat de armoede toeneemt. De huidige doelstelling is om het verschijnsel beter in kaart te brengen. We hebben het OCMW van de stad Brussel tweemaal 100.000 euro subsidie gegeven voor de installatie van software die het zelf ontwikkelde en die we nu gaan gebruiken om

via une permanence téléphonique, pour l'aide au développement de services, pour la prévention du surendettement, par des campagnes de prévention et des ateliers. Ce centre nous permet de soutenir le secteur en offrant un appui juridique, en diffusant des informations et en apportant une expertise en matière de prévention du surendettement.

Votre question sur la mise en place d'un numéro vert est intéressante : cela ne constitue pas une priorité aujourd'hui, car la qualité et le professionnalisme des services de médiation résident dans des entretiens individuels souvent longs et complexes. L'écoute, la compréhension, l'encadrement sont essentiels. On établit une grille budgétaire sur la base de documents tels qu'extraits de compte, factures, contrats... Tout cela est très compliqué à faire par téléphone, et en particulier avec ce public, qu'il faut suivre de près, car il a aussi beaucoup de mal à produire les documents demandés. Le médiateur de dettes ne peut correctement évaluer la situation et proposer des stratégies que s'il a une vue d'ensemble. Au téléphone, c'est compliqué, à moins que la ligne serve simplement à signaler son surendettement et à être orienté.

Du côté de la Cocof, les moyens des six services de médiation de dettes du décret ambulatoire ont été augmentés pour passer de 282.000 euros à 481.000 euros. Ils ont pu renforcer leurs équipes et accueillir davantage de monde.

Ce n’est pas un fait nouveau : la précarité augmente. L’objectif actuel est d'affiner notre connaissance du phénomène et d'obtenir des chiffres en fonction des spécificités. Nous finançons donc un outil de recueil de données. Nous travaillons actuellement sur la base d'un logiciel développé par le CPAS de la Ville de Bruxelles, subsidié à deux reprises à hauteur de 100.000 euros à titre d'intervention dans les frais liés à l'installation du logiciel. Les différentes conventions sont en cours de finalisation. Nous allons dès lors pouvoir recueillir les données bruxelloises et axer nos politiques sur des bases objectives.

Après analyse de 1.036 dossiers issus des services de médiation de dettes relevant de la Cocof, je

objectieve gegevens te verzamelen.

Na de analyse van 1.036 dossiers van de schuldbemiddelingsdiensten van de Franse Gemeenschapscommissie, kan ik u al wat meer informatie geven.

Tegenspoed (43%), in de vorm van ontslag, ziekte, scheiding en het overlijden van een naaste, is de belangrijkste oorzaak van overmatige schulden. Een inkomen dat te laag is om in de levensbehoefte te voorzien is de tweede reden (26%). 38% van de mensen die hulp vragen zijn 30 tot 44 jaar en 31% is 45 tot 65 jaar oud. Het gaat om 42% vrouwen en 58% mannen. Bij de eenoudergezinnen zijn de vrouwen in de meerderheid en 49,2% van de aanvragers is werkloos.

Deze cijfers zijn slechts een benadering, want ze komen van maar zes bemiddelingsdiensten van de Franse Gemeenschapscommissie. We weten trouwens dat mensen doorgaans eerst bij vrienden en familie aankloppen voor ze elders hulp zoeken.

Gezondheidsproblemen, mentale problemen, ongeletterdheid, verslaving en werkloosheid zijn verzwarende factoren. We hebben dus te maken met een complexe, veelzijdige problematiek.

Elke minister kan dan ook zijn steentje bijdragen tot de afbouw van de schuldenlast van individuen. Ook preventie mogen we niet verwaarlozen.

Enkele weken geleden hebben we een Tous en réseau opgericht, een vzw die zich toelegt op schuldpreventie en ervaringsdeskundigen samenbrengt.

Tijdens de vergaderingen komen ervaringsdeskundigen en vertegenwoordigers van verenigingen, diensten of centra aan het woord.

Het netwerk telt vijf leden: Wolu-Services, Free Clinic, Maison de la famille, Service Social Juif, Espace Social Télé-Service en ander partners, zoals het OCMW van Watermaal-Bosvoorde, het Steunpunt voor de Diensten Schuldbemiddeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de preventiedienst van Sint-Joost-ten-Node.

peux déjà vous communiquer un aperçu des profils.

Les accidents de parcours constituent les premières causes du surendettement (43%). Parmi ceux-ci, les pertes d'emploi représentent 51%, les maladies 26%, les divorces 15% et le décès d'un proche 8%. Les revenus trop faibles par rapport aux besoins vitaux viennent en deuxième position et se chiffrent à 26%. 38% des personnes qui sollicitent une aide ont entre 30 et 44 ans et 31% entre 45 et 65 ans. On compte 42% de femmes et 58% d'hommes. En revanche, les femmes sont majoritaires dans les familles monoparentales et 49,2% des demandeurs sont sans emploi.

Cela étant, ces chiffres, selon moi, sont des approximations dans la mesure où l'échantillon est trop faible par rapport à l'ensemble des services et au taux de non-réponse. En l'occurrence, les données ne concernent que les six services de médiation de la Cocof. Elles n'illustrent donc qu'une facette du surendettement puisque seuls les ménages qui s'adressent à ces services sont pris en compte. Or, nous savons qu'avant toute demande d'aide extérieure, les gens s'adressent d'abord à leur famille, leurs amis, leur entourage.

La pauvreté multifactorielle augmente. Problèmes de santé, mentale, analphabétisme, assuétudes, chômage sont des éléments qui viennent aggraver le phénomène de surendettement. Il s'agit donc d'une problématique transversale très complexe.

Plusieurs pistes d'action sont envisageables pour chaque compétence ministérielle. Il convient également de travailler sur le volet prévention.

Nous avons créé il y a quelques semaines une nouvelle asbl : Tous en réseau autour de la prévention et l'expérience du surendettement. Son objectif est de réunir différentes personnes ressources, notamment des personnes précédemment aidées, et des professionnels. Des réunions mensuelles sont organisées autour de projets de prévention. Toute personne ou association intéressée par le sujet est invitée à y participer.

Lors de ces réunions sont présentes les personnes ayant été ou étant surendettées ainsi que des

Mevrouw Goeman, uw vraag over deurwaarders houdt verband met een federale bevoegdheid.

représentants d'associations, de services ou de centres.

Ce réseau regroupe cinq membres : Wolu-Services, Free Clinic, Maison de la famille, Service Social Juif, Espace Social Télé-Service et d'autres partenaires comme le CPAS de Watermael-Boitsfort, le Centre d'Appui aux services de médiation de dettes de la Région de Bruxelles-Capitale et le Service de prévention de Saint-Josse-ten-Noode.

Mme Goeman, votre question sur les huissiers relève du niveau fédéral. Il me semble difficile d'articuler les actions de service, d'aide et d'évaluation permises par nos compétences avec cette problématique.

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Il est évident que nous devons tout mettre en œuvre pour éviter la spirale de surendettement, et je constate que vous avez mis beaucoup de choses en place dans le cadre de l'aide et du contrôle en cette matière.

Un numéro gratuit permettrait de diriger vers les centres qui proposent une aide les citoyens endettés qui ne disposent pas forcément d'un téléphone ou de crédit d'appel. Il serait intéressant d'envisager une formule pour renseigner au mieux le citoyen et le diriger vers le meilleur service possible.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).- Het spreekt voor zich dat we alles in het werk moeten stellen om overmatige schulden te voorkomen en ik merk dat u daar al heel wat voor hebt gedaan.*

Een gratis nummer zou kunnen helpen om mensen die misschien geen telefoon of onvoldoende belkrediet hebben, door te verwijzen naar de juiste schuldbemiddelingsdienst.

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).- Je partage l'analyse de Mme Fremault sur le fait qu'un numéro vert ne se justifie que lorsqu'il s'agit d'orienter les personnes vers une aide adéquate.*

Nous applaudissons les efforts de la Cocom pour offrir une aide personnalisée aux personnes endettées. Mais que proposons-nous à celles qui ont des dettes auprès des autorités ?

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ik deel de analyse van mevrouw Fremault dat een groen nummer enkel nodig is als het gaat over dispatching, dus over mensen die bellen omdat ze op zoek zijn naar hulp en niet weten tot wie ze zich moeten richten. Alles draait immers om een begeleiding op maat.

Ik vind het goed dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) binnen haar bevoegdheden sterk inzet op gepersonaliseerde

Certes, le cadre légal pour les huissiers de justice est une matière fédérale, mais cela n'exclut pas une réflexion sur le type d'huissiers de justice auquel nous choisissons de faire appel.

La Région et la Cocom doivent exercer un contrôle, pour que toute personne désireuse de porter plainte contre un huissier de justice puisse s'adresser à une instance.

- L'incident est clos.

hulp aan mensen met schulden. U werkt op dat punt aan een versterking van het aanbod. Hoe gaan we als overheid echter om met mensen die schulden hebben bij de overheid?

We moeten daarbij een voorbeeldrol spelen. Het wetgevende kader voor de gerechtsdeurwaarders is inderdaad een federale materie, maar toch vind ik dat we goed moeten nadenken met welke gerechtsdeurwaarders de Brusselse overheid in zee gaat.

Ik stel vast dat de gerechtsdeurwaarders de wetgeving eerder creatief interpreteren. Ik vind dan ook dat we nood hebben aan een toezicht door het gewest en door de GGC, zodat iedereen met klachten over gerechtsdeurwaarders, zich tot een instantie kan richten.

- Het incident is gesloten.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME KENZA YACOUBI

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'émergence de la pair-aidance et du savoir expérientiel des témoins du vécu".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW KENZA YACOUBI

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de inschakeling van zelfhulpgroepen en ervaringsdeskundigen".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de

La parole est à Mme Yacoubi.

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Dans sa revue trimestrielle Pauvérité, le Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté a publié un article sur l'émergence de la pair-aidance en Belgique francophone, qui met en exergue tout l'intérêt de l'intégration de l'expertise d'anciens bénéficiaires dans le travail social. La pair-aidance proposerait aux équipes de professionnels de repenser leurs pratiques et d'opérer un décentrement de la relation qu'ils entretiennent avec le public.

Selon cette analyse, la pair-aidance est aujourd'hui un outil indispensable pour améliorer l'accessibilité des services et lutter contre le non-recours à l'aide sociale, une notion récemment mise en exergue à Bruxelles par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale. L'article définit la pair-aidance comme une fonction basée sur la proximité des vécus et un ensemble de pratiques, de dispositifs, d'organisations et de philosophies de l'accompagnement des personnes en situation de précarisations psycho-médico-sociales et/ou économiques.

La spécificité de cette fonction se trouve dans l'expertise de vécu et les liens sociaux que les personnes bénéficiaires ou usagères des structures d'aide et de soin peuvent trouver auprès d'autres qui ont rencontré des difficultés similaires et qui ont pu les dépasser. Un pair-aidant est décrit comme une personne qui a développé des compétences et mobilisé des ressources pour faire face à l'expérience de la souffrance sociale et/ou psychique, qui s'en est sorti suffisamment pour tirer une expertise de cette expérience de vie : expérience du rétablissement, d'émancipation, d'amélioration de la qualité de vie.

Le pair-aidant souhaite aider ses pairs, mettre son savoir et son savoir-faire au profit de ceux qui connaissent des difficultés et des équipes qui les accompagnent. Il privilégie les liens sociaux, l'entraide, le soutien moral, la participation et la citoyenneté. Il allie avec subtilité ses fragilités, ses vulnérabilités et ses forces. Il s'appuie sur son histoire, toujours singulière, qu'il dévoile

mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Yacoubi heeft het woord.

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).- Peer support is in opmars in Franstalig België. Bij peer support wordt de expertise van personen die in het verleden sociale bijstand kregen, benut. Op basis daarvan kunnen professionals hun relatie met hun doelgroep aanpassen.*

Peer support is nodig om de diensten toegankelijker te maken en ervoor te zorgen dat meer mensen sociale bijstand krijgen. Peer support steunt op de expertise van ervaringsdeskundigen en op een geheel van praktijken en visies inzake de begeleiding van psychisch, medisch, sociaal of economisch kwetsbare personen.

Personen die gebruikmaken van hulp- en zorgstructuren kunnen voor peer support terecht bij anderen die erin zijn geslaagd om vergelijkbare problemen te overwinnen. Een peer supporter is een persoon die vaardigheden heeft ontwikkeld en middelen heeft ingezet om sociaal of psychisch lijden te boven te komen en daar lessen uit heeft getrokken.

Hij wil zijn kennis en kunde inzetten om lotgenoten te helpen. Daarbij geeft hij de voorkeur aan sociale contacten, onderlinge hulp, morele steun, participatie en burgerschap, waarbij hij zowel put uit zijn kwetsbaarheid als uit zijn sterkte. Hij valt terug op zijn eigen geschiedenis, die hij deelt als dat van enig nut is. Hij deelt de strategieën om te overleven of te herstellen die hij zelf ontwikkelde, en helpt de andere die te begrijpen.

Vlaanderen en Wallonië schakelen al peer support in.

Volgens het Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté heeft peer support zijn bestaansrecht bewezen. Het is een overtuigende, vernieuwende aanpak in de sociale sector. Tijdens een colloquium over peer support dat vorige week plaatsvond, bespraken een reeks Brusselse spelers deze bij ons nog relatief onbekend methode.

partiellement si elle peut être utile à d'autres. À partir des acquis de son propre parcours, il partage les stratégies de rétablissement qu'il a développées, parfois ses tactiques de survie, il aide l'autre à comprendre et reconnaître ce qui continue à faire vie.

Mme la ministre, en janvier, nous avons eu l'occasion de vous entendre à l'occasion de l'interpellation d'une commissaire concernant la citoyenneté des personnes vivant dans la pauvreté et le recours aux experts du vécu, à la suite de la parution du neuvième rapport du Service de lutte contre la pauvreté, la précarité et l'exclusion sociale qui démontre l'intérêt de l'action des experts du vécu.

En effet, des expériences de pair-aidance existent de longue date au Canada, en France, au niveau des administrations fédérales et en Flandre. Il semble même qu'en Wallonie, le Plan de lutte contre la pauvreté ait, depuis, intégré cette notion.

Selon l'analyse du Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté, la pair-aidance montre aujourd'hui toute sa pertinence. Elle constituerait une réelle innovation sociale. Un colloque a d'ailleurs été organisé sur le sujet, la semaine passée, par le CPAS de Saint-Gilles. Différents acteurs de terrain s'y sont réunis pour réfléchir à la question et débattre autour de cette fonction qui, malgré une présence informelle importante, reste encore peu connue et peu définie dans notre contexte.

Mme la ministre, avez-vous pris connaissance de cette analyse du Forum et de son plaidoyer pour ce mode d'intervention sociale ?

Intégrez-vous cette notion de pair-aidance dans les politiques menées par la Commission communautaire commune (Cocom), y compris dans les compétences transférées dans le cadre de la sixième réforme de l'État ?

Enfin, dans les subventions accordées et dans les conventions conclues avec les opérateurs bicommunautaires, la pair-aidance est-elle soutenue ?

Wist u dat het Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté ervoor pleit? Zult u peer support opnemen in het beleid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) en in de in het kader van de zesde staatshervorming overgedragen bevoegdheden?

Trekt u in het kader van subsidies en overeenkomsten met bicommunautaire spelers specifieke steun uit voor peer support?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Cela fait quelques années que je travaille sur la pair-aidance et la participation des bénéficiaires au pilotage de l'action sociale.

Il faut distinguer trois domaines dans notre évaluation : les services publics comme les experts du vécu organisés par le pouvoir fédéral dans les administrations ; l'exercice des droits sociaux comme les groupes de paroles, le plus connu étant le Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri La Strada ; et le soutien aux travailleurs sociaux et aux usagers des services comme la pair-aidance. Ces trois dimensions totalement distinctes doivent être évaluées sans complaisance ni angélisme.

J'ai pris connaissance des recommandations du Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté après sa semaine d'échanges sur la pair-aidance que j'ai soutenue et dont j'ai inauguré les travaux. J'ai aussi travaillé sur ce sujet au Canada, lors de ma visite il y a deux ans.

Pour l'année 2018, la Commission communautaire commune (Cocom) soutient le Forum au niveau de l'organisation du colloque qui s'est tenu la semaine passée et du projet global de développement d'initiatives et de formations en pair-aidance à Bruxelles. Ce travail a été initié grâce à des échanges entre Montréal et Bruxelles encadrés par Wallonie-Bruxelles International et auxquels j'ai assisté. J'ai aussi pris connaissance de l'étude publiée dans le trimestriel Pauvérité.

Depuis plusieurs années, la Cocom subventionne, pour un montant annuel de 50.000 euros, différents projets participatifs de pair-aidance.

En 2015, ces projets ont fait l'objet d'une évaluation qui a abouti au lancement d'un appel à projets permettant de mieux définir les modalités et objectifs participatifs. Les projets actuellement soutenus ont été sélectionnés via cet appel à projets et en suivant les recommandations du comité d'experts ad hoc désigné par les services de la Cocom. Je peux vous adresser les rapports évaluatifs issus de ces expériences qui seront

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik werk al enkele jaren rond peer support.*

In de evaluatie moet er een onderscheid gemaakt worden tussen drie verschillende domeinen: de openbare dienstverlening, de uitoefening van sociale rechten en de steun aan maatschappelijk werkers en gebruikers van de diensten.

Ik ben op de hoogte van de aanbevelingen van het Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté. Twee jaar geleden had ik bij een bezoek aan Canada ook al aandacht voor peer support.

De GGC heeft het Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté gesteund voor de organisatie van het colloquium van vorige week en voor de globale ontwikkeling van Brusselse initiatieven en opleidingen in verband met peer support.

De GGC kent jaarlijks een subsidie van 50.000 euro toe aan projecten rond peer support.

In 2015 werd een oproep gedaan voor projecten die het mogelijk maken om de aanpak en participatiedoelstellingen van peer support beter te bepalen. De projecten die toen geselecteerd werden, ontvangen nog altijd steun. Ik kan u de evaluatieverslagen bezorgen.

We zijn meer dan ooit overtuigd van de efficiëntie van peer support en hebben die aanpak al opgenomen in de omschrijving van de opdracht van de sector van de sociale bijstand. Ook in de nieuwe ordonnantie betreffende de dakloosheid is peer support opgenomen.

Ik ondersteun het werk van het Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté door subsidies te verstrekken voor uiteenlopende projecten en woonde vorig jaar het colloquium van het forum bij.

poursuivies en 2018.

Nous sommes plus que convaincus de la pertinence de cette méthode et l'intégrons déjà au sein de la réglementation qui définit les missions du secteur de l'action sociale. N'oubliez pas, par ailleurs, que la nouvelle ordonnance relative aux sans-abri, adoptée il y a quinze jours par cette assemblée, prévoit le recours à des pair-aidants, tant en matière d'outils de programmation que d'analyse ou encore d'évaluation. Depuis les premiers contacts pris principalement avec Montréal qui intègre la pair-aidance dans ses politiques depuis longtemps, nous n'avons pas attendu une dizaine d'années pour faire de même.

J'ai commencé par soutenir le travail du Forum bruxellois de lutte contre la pauvreté en subventionnant différents projets et en assistant à son colloque l'an passé. Et aujourd'hui, le concept de pair-aidance est inscrit dans la législation, puisque, lors du vote du 25 mai dernier, nous avons spécifiquement intégré cette notion dans un dispositif législatif.

M. le président.- La parole est à Mme Yacoubi.

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Je n'ai malheureusement pas pu assister au colloque de la semaine passée. Je le regrette vivement, parce que j'aurais pu y entendre directement les échos des acteurs de terrain.

Je me réjouis que le concept et la mission soient pleinement intégrés dans l'ordonnance. Comme vous l'avez pointé, c'est surtout la méthode qui m'intéresse, au-delà de la mission. C'est une bonne chose qu'à l'avenir, ces pratiques soient pleinement intégrées dans ce secteur.

- *L'incident est clos.*

De voorzitter.- Mevrouw Yacoubi heeft het woord.

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).- Het verheugt mij dat peer support in de ordonnantie is opgenomen en dat de sector de methode in de toekomst zal toepassen.*

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE M. JAMAL IKAZBAN

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID

PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la suppression de l'adresse de référence chez un particulier pour les bénéficiaires de prestations sociales".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban (PS).- Il y a un an, je vous interpellais sur l'obligation de posséder une adresse de référence pour bénéficier de l'aide du CPAS. Je ne reviendrai pas sur l'historique de la mobilisation qui avait permis la création de ladite adresse de référence et l'adoption de la loi du 24 janvier 1997 autorisant les CPAS à l'octroyer, ni sur la circulaire fédérale de 2006 expliquant aux CPAS récalcitrants leur rôle dans ce dispositif.

L'adresse de référence - domiciliation au CPAS ou chez un particulier - est incontournable pour prétendre à des allocations sociales et à tous les autres droits tels que retraits bancaires, pensions, allocations familiales, pension alimentaire, mutuelle, etc.

Ainsi, toute personne de plus de 18 ans sans domicile fixe, en séjour légal et n'ayant pas de revenu suffisant - qui ne dépasse pas de 10% le revenu minimum - peut demander une adresse de référence auprès d'un CPAS ou chez un particulier sans être nécessairement inscrite au service de la population d'une commune.

En octobre dernier, sur les ondes de Bel RTL, il était question que le gouvernement fédéral modifie les procédures et les conditions d'octroi d'une adresse de référence aux sans-abri. Une circulaire serait en préparation pour que les CPAS deviennent les seuls référents des personnes sans

INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de afschaffing van het referentieadres bij een particulier voor de begunstigden van sociale uitkeringen".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- Elke persoon ouder dan 18 jaar zonder vaste woonplaats die wettelijk op ons grondgebied verblijft en onvoldoende inkomsten heeft, kan een referentieadres bij een OCMW of particulier aanvragen, zonder bij de bevolkingsdienst van een gemeente te zijn ingeschreven.*

Dat referentieadres heb je nodig om sociale bijstand te genieten, maar ook om een bankrekening te openen, pensioen, kinderbijslag of alimentatiegeld te ontvangen, je bij een ziekenkas aan te sluiten enzovoort.

In oktober vernamen we dat de federale regering van plan zou zijn om de procedures en toekenningsvoorwaarden voor het referentieadres te wijzigen. Voortaan zouden enkel de OCMW's nog als referentiepersoon kunnen optreden. Dat referentieadres bij een OCMW zou een jaar geldig zijn. Als de persoon na die termijn nog altijd dakloos is, zou die zijn rechten verliezen.

Het is echter geen sinecure om een woning te vinden wanneer je dakloos bent. Heel wat eigenaars zijn terughoudend als de huurwaarborg door het OCMW wordt betaald. De voorbije vijf jaar is het aantal daklozen met 33% gestegen. Vorige jaar zijn er 72 personen op straat gestorven.

abri. Plus question, donc, pour le sans-abri de donner l'adresse d'un tiers.

Cette adresse de référence auprès d'un CPAS serait valable un an. Si, au terme de cette période, la personne est toujours sans domicile fixe, elle pourrait perdre ses droits. Cela signifie aussi que les travailleurs sociaux devront se substituer à la police et se rendre à domicile pour contrôler que la personne n'y habite plus, même après une radiation.

Trouver un logement quand on est sans abri est un chemin de croix, car les propriétaires sont réticents à ce que la garantie locative soit payée par le CPAS, d'autant plus qu'en cinq ans, le nombre de sans-abri a augmenté de 33%, soit 2.600 personnes recensées dont 73% d'hommes avec une moyenne d'âge de 41 ans. L'année passée, 72 personnes sont mortes dans la rue, contre 55 en 2015.

L'accord de coopération de 2014 pour une approche intégrale du sans-abrisme prévoit une coopération et une concertation entre les différents niveaux de compétence. Il détermine le rôle et la responsabilité de chacun et précise leurs efforts respectifs pour lutter contre le sans-abrisme et l'absence de chez soi.

La conférence interministérielle sur le sans-abrisme devait se tenir en décembre dernier, mais elle a été reportée sine die. Une autre date a-t-elle été fixée ?

Selon l'accord de coopération sur le sans-abrisme, la norme est la coopération et la concertation entre les niveaux de compétence. Une telle concertation a-t-elle eu lieu pour la circulaire fédérale en préparation, qui enlève aux sans-abri la possibilité de donner l'adresse d'un tiers ?

Sachant que des CPAS rechignent à informer les usagers sur leurs droits en matière d'adresse de référence et que d'autres procèdent à des suppressions d'adresses de référence, le sans-abrisme et ses conséquences ne risquent-ils pas d'exploser avec cette circulaire ?

D'après les chiffres de 2015 fournis par le ministre fédéral de l'Intérieur à la suite d'une interpellation,

Het samenwerkingsakkoord van 2014 over een integrale aanpak van dakloosheid voorziet in samenwerking en overleg tussen de verschillende beleidsniveaus. Het legt de rol van elke partij vast en preciseert de inspanningen die elke partij moet leveren.

De interministeriële conferentie over dakloosheid had in december moeten plaatsvinden, maar werd uitgesteld. Is er een nieuwe datum vastgelegd?

Heeft de federale overheid overleg gevoerd met de andere beleidsniveaus over de omzendbrief die daklozen de mogelijkheid zal ontnemen om een particulier als referentiepersoon op te geven?

Heel wat OCMW's lichten de gebruikers niet in over hun recht op een referentieadres. Andere OCMW's schrappen dan weer referentieadressen. Zal de omzendbrief niet tot een enorme stijging van het aantal daklozen leiden?

Volgens de cijfers van de federale minister van Binnenlandse Zaken waren er in 2015 in totaal 4.091 referentieadressen in Brussel, waarvan 1.068 in Brussel-Stad, 7 in Koekelberg, 313 in Schaarbeek en 279 in Molenbeek. De spreiding over de gemeenten is dus niet evenwichtig.

Er werden al heel wat instrumenten ontwikkeld om te voorkomen dat daklozen hun meest fundamentele rechten verliezen, zoals het referentieadres, de gids voor daklozen en de installatiepremie voor daklozen. Worden er nog andere initiatieven overwogen om te vermijden dat mensen op straat terechtkomen?

Is er voorzien in transitwoningen voor personen die op gerechtelijk bevel hun woning moeten verlaten of voor personen die de gevangenis verlaten?

c'est à la Ville de Bruxelles que le nombre de personnes avec une adresse de référence est le plus élevé, avec 1.068 cas ; Koekelberg en compte le moins, avec sept personnes ; Schaerbeek en compte 313 et Molenbeek-Saint-Jean, 279. Le total, pour les dix-neuf communes, est de 4.091 adresses de référence. Comment équilibrer la situation ?

Si de nombreux outils - adresse de référence, désignation du CPAS compétent, guide des SDF, prime d'installation pour SDF, etc. - ont bien été créés pour permettre aux personnes sans domicile fixe de ne pas perdre leurs droits les plus élémentaires, a-t-on imaginé d'autres leviers empêchant une personne de se retrouver à la rue ?

Enfin, et je sais que cela ne relève pas uniquement de votre compétence, existe-t-il des logements de transit pour des personnes qui, par ordre de justice, doivent quitter leur logement ou pour celles qui sortent de prison ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- M. Ikazban, je vous remercie pour l'intérêt que vous portez aux personnes sans abri et à la question de leur adresse de référence.

Le projet de circulaire sur l'adresse de référence, commun aux ministres de l'Intérieur et de l'Intégration sociale, et au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, a été examiné par les trois fédérations de CPAS. Cette question a fait l'objet d'une large consultation au cabinet du Premier ministre, le 24 octobre dernier, avec les fédérations de CPAS et le secteur de l'aide aux sans-abri.

Une nouvelle discussion sectorielle en a découlé et un nouveau texte, présenté comme un compromis, a été soumis à l'avis officiel des fédérations de CPAS, qui ont donné leur accord de principe sur la nouvelle proposition. Celle-ci consiste à maintenir la possibilité d'avoir pour adresse de référence l'adresse d'une personne physique, cela pour une période de maximum un an, sous réserve que les incertitudes entourant l'opérationnalité du

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Het ontwerp van federale omzendbrief werd eerst aan de drie OCMW-federaties voorgelegd en nadien met de daklozensector besproken op het kabinet van de eerste minister.*

Uit dat overleg resulteerde een nieuwe compromistekst, waaraan de OCMW-federaties hun principepsakkoord hebben gegeven. Volgens die nieuwe tekst zou het mogelijk blijven om een referentieadres van een particulier op te geven voor een periode van maximum één jaar. Er moet wel nog worden beslist of er voor een systeem van administratieve aanvraag of sociale bijstand wordt gekozen. Die keuze heeft belangrijke gevolgen voor de beroepsmogelijkheden. Het overleg met de POD Maatschappelijke Integratie moet nog worden voortgezet om een aantal technische elementen uit te klaren.

Ik denk niet dat de nieuwe instructies tot een enorme stijging van het aantal daklozen zullen leiden. De nieuwe omzendbrief heeft tot doel meer

système soient levées. S'agira-t-il d'une demande administrative ou d'une aide sociale ? Ce choix aura d'importantes conséquences sur les modalités de recours.

Les concertations avec le Service public de programmation Intégration sociale (SPP IS) doivent être poursuivies pour que soient éclaircis quelques éléments techniques. Je ne pense pas que les nouvelles instructions fassent "exploser" le sans-abrisme, ni qu'elles dégageront les CPAS de leurs responsabilités.

Selon moi, la nouvelle circulaire commune, qui remplace celles de 1997, du 27 juillet 1998 et du 4 octobre 2006 adressées aux CPAS, de même que les instructions générales du 2 mai 2017 concernant la tenue de registres de la population, semble vouloir clarifier l'application des dispositions existantes qui sont souvent interprétées différemment par les communes et les CPAS. Dans cette optique, je vous rappelle que la Cocom avait produit, en 2015, un guide pour clarifier l'outil et harmoniser les pratiques des CPAS.

Dans la nouvelle mouture, la personne sans abri garde le choix de s'inscrire au CPAS ou à l'adresse d'une personne privée. Il paraît difficile d'imposer ce choix qui n'est, d'ailleurs, souhaité ni par les personnes, ni par les CPAS, ni par le secteur, lequel défend le libre choix. Sachez cependant que le comité directeur de Brulocalis a demandé que la Région communique les chiffres, ce qui nous donnera un éclairage plus pertinent.

Comme je vous l'ai dit il y a un an, le guide de l'adresse de référence est très utilisé dans le secteur. Il est évident que les adaptations constructives à la mise en place de nouvelles instructions devront faire l'objet d'une actualisation des textes, voire d'une remise à jour pour les CPAS. Le cas échéant, mes services seront disponibles pour accompagner les demandeurs.

La conférence interministérielle porte le titre de "conférence interministérielle (CIM) de l'inclusion sociale et du logement". Elle est coprésidée par le ministre-président de la Région wallonne et son homologue de la Communauté germanophone.

duidelijkheid te scheppen over de toepassing van de bestaande regels, die de gemeenten en OCMW's vaak op hun eigen manier interpreteren. De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) heeft overigens in 2015 een gids opgesteld om de praktijken van de OCMW's te harmoniseren.

In de nieuwe versie behouden daklozen dus de keuze om zich bij een OCMW of bij een particulier in te schrijven. Die vrije keuze wordt zowel door de OCMW's als de daklozensector verdedigd. Het stuurcomité van Brulocalis heeft niettemin gevraagd dat het gewest de cijfers zou doorgeven om een goed zicht op de situatie te krijgen.

De informatiegids is een veelgebruikt instrument. Ingevolge de nieuwe instructies zullen we de tekst van de gids moeten bijwerken. Indien nodig kunnen de aanvragers zich ook tot mijn diensten richten voor hulp.

De interministeriële conferentie Integratie in de Maatschappij en Huisvesting zal worden voorgezeten door de ministers-presidenten van het Waals Gewest en de Duitstalige Gemeenschap. Er hebben al drie voorbereidende vergaderingen plaatsgehad, maar de echte werkzaamheden zullen pas na het zomerreces starten.

Het klopt niet dat er 72 personen op straat zijn gestorven. Het cijfer van het Collectief Straatdoden heeft geen betrekking op het aantal daklozen dat op straat is gestorven, maar op het aantal personen dat op een gegeven ogenblik hulp van daklozenorganisaties heeft gekregen en in dat jaar is gestorven. Sommigen zijn thuis in hun bed gestorven, anderen in het ziekenhuis of in een noodopvangcentrum van Samusocial. Voor de personen die op straat sterven, houdt de politie geen statistieken over de doodsoorzaken bij. Het is dus niet mogelijk om uit te maken of ze zijn gestorven omdat ze dakloos zijn of door externe factoren zoals druggebruik of geweld.

Trois réunions préparatoires ont eu lieu et la CIM proprement dite se réunira après la rentrée 2018.

Le chiffre de 72 morts en rue que vous mentionnez dans votre question est erroné et ne reflète aucunement la réalité. Il est fourni chaque année par le collectif Les morts de la rue. Il nous indique combien de personnes qui ont connu, un jour, une situation de grande précarité sont décédées en 2017. Ce ne sont donc pas 72 sans-abri qui sont morts dans la rue en 2017, mais 72 personnes qui, un jour dans leur vie, ont reçu l'aide des services pour SDF.

Certaines sont décédées chez elles, dans leur lit, d'autres à l'hôpital et deux dans un centre d'accueil d'urgence du Samusocial à la suite d'un étouffement lié à une overdose et d'un accident cardiovasculaire pendant le sommeil. Sur les personnes effectivement mortes en rue, la police ne fournit pas de statistiques sur les causes du décès. Il n'est donc pas possible de déterminer si celui-ci est dû à leur condition de sans-abri ou en raison de facteurs extérieurs comme la consommation de drogues, un fait de violence ou autre.

M. le président.- La parole est à M. Ikazban.

De voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

M. Jamal Ikazban (PS).- Mme la ministre, je ne me lancerai pas dans une bagarre de chiffres avec vous ! Ces personnes décédées ont été confrontées, à un moment donné, au sans-abrisme. Et si tel n'avait pas été le cas, seraient-elles décédées ? Mais je ne vais pas polémiquer sur ce point.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- Ik wil geen cijferoorlog beginnen, maar die personen waren op een gegeven ogenblik wel degelijk dakloos. De vraag is of ze ook gestorven zouden zijn als dat niet het geval was.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je ne voudrais pas que l'on croie que 72 personnes sont décédées dans la rue en 2017 !

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik wil niet dat men gelooft dat er in 2017 72 personen op straat zijn gestorven.*

M. Jamal Ikazban (PS).- Vous avez l'air de dire que j'exagère. Quoi qu'il en soit, nous sommes d'accord sur un point : un mort dans la rue est un mort de trop.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- U lijkt te zeggen dat ik overdrijf, maar elke straatdode is er één te veel.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- En 2017, en tout cas, personne n'est mort

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- in 2017 is er in*

de froid.

M. Jamal Ikazban (PS).- Pour le reste, je prends note du fait que l'on continue de défendre la possibilité d'une adresse de référence. J'entends avec grand intérêt que vous défendez le libre choix. C'est un principe important, défendu par le secteur.

Un guide des bonnes pratiques est nécessaire. Il est aussi essentiel de fournir de l'information aux CPAS. Je vois trop souvent des CPAS et des communes agir autrement. Il n'est pas normal que certains CPAS fassent preuve de plus d'ouverture que d'autres. Des communes refusent une adresse de référence à une personne parce qu'elle présente une allure "trop propre". Si elle dort dans une voiture, la commune considère que la voiture peut bouger et que, donc, son propriétaire ne dépend pas de son territoire. Parfois même, une composition de ménage est exigée pour des personnes qui n'ont pas d'adresse de référence... Il est de votre compétence de donner des indications claires aux CPAS et aux travailleurs sociaux.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.-. - C'est fait, avec ce guide.

M. Jamal Ikazban (PS).- Je ne dis pas que cela n'a pas été fait, mais il faut veiller à la mise en œuvre du guide des bonnes pratiques sur le terrain. Je terminerai en citant l'un des membres de l'association : "Ces adresses de référence sont une véritable bouée de sauvetage pour permettre à ces personnes de s'en sortir et de se construire un projet d'avenir."

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR

elk geval niemand doodgegaan van de kou.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- Het verheugt mij dat de vrije keuze van het referentieadres behouden wordt.*

Een gids met goede praktijken is noodzakelijk, maar het is ook belangrijk om de OCMW's goed te informeren. Niet alle OCMW's en gemeenten reageren op dezelfde manier. Zo zijn er gemeenten die weigeren om een referentieadres toe te kennen aan personen die er te schoon uitzien of die in een wagen slapen. Soms wordt er zelfs een gezinssamenstelling aan de betrokken personen gevraagd ... Het is uw verantwoordelijkheid om duidelijke instructies te geven aan de OCMW's en maatschappelijk werkers.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Dat is de reden waarom we de gids hebben opgesteld.*

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).- Het is ook belangrijk om na te gaan of de goede praktijken effectief worden toegepast. Het referentieadres is voor veel personen immers een ware reddingsboei.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE,

LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'accueil des migrants et le dispositif estival pour les sans-abri".

INTERPELLATION JOINTE DE MME KENZA YACOUBI,

concernant "l'ouverture annoncée du centre d'accueil pour migrants".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra aux interpellations.

La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Le gouvernement bruxellois a décidé, au début du mois de mai, de poursuivre l'accueil des migrants à la Porte d'Ulysse à Haren en collaboration avec les opérateurs publics et le secteur associatif. Il a également décidé d'entamer un dispositif estival pour les sans-abri en doublant le nombre de places structurelles et en offrant un accueil 24h/24 dans le bâtiment du boulevard Poincaré, bâtiment dont l'achat et la rénovation font d'ailleurs l'objet de dispositions administratives étranges de la part de la régie foncière régionale.

Quels sont les acteurs concernés présents autour de la table ?

Comment se répartit la prise en charge des coûts entre la Région et la Cocom pour ces deux mesures ?

Le dispositif estival se poursuivra-t-il jusqu'au prochain dispositif hivernal ? Quelles sont les mesures prises en attendant que la Porte d'Ulysse puisse rouvrir ? La date initialement annoncée par

BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de opvang van de migranten en de zomermaatregelen voor de daklozen".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW KENZA YACOUBI,

betreffende "de aangekondigde opening van het opvangcentrum voor migranten".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de interpellaties beantwoorden.

De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Begin mei besliste de Brusselse regering om opnieuw migranten op te vangen in de Porte d'Ulysse in Haren en om zomeropvang te organiseren voor daklozen door het aantal permanente plaatsen te verdubbelen en door 24 uursopvang aan te bieden in het gebouw aan de Poincarélaan.*

Welke spelers werden er bij die beslissingen betrokken?

Hoe worden de kosten voor de twee maatregelen verdeeld tussen het gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC)?

Zal de zomeropvang van kracht blijven totdat de volgende winteropvang van start gaat? Aanvankelijk werd er aangekondigd dat de Porte d'Ulysse op 1 juni zou heropenen, maar dat werd ondertussen uitgesteld tot onbepaalde datum. Welke maatregelen werden er in afwachting van

vous était début juin, mais elle a été reportée sine die.

Quels seront les opérateurs chargés de cet accueil, respectivement pour Haren et Poincaré ?

Qu'en est-il des travaux de rénovation de Poincaré, toujours en cours ? Y a-t-il eu appel à projets ? Comment les opérateurs ont-ils été sélectionnés ?

On comprend la volonté de la Région de suppléer les carences du pouvoir fédéral pour les migrants. Qu'est-ce qui a présidé à la décision concernant l'accueil de jour à Poincaré qui, a priori, vise un public plus large voire différent ?

Le gouvernement a par ailleurs envoyé un courrier pour rappeler à l'État fédéral ses responsabilités dans l'accueil des personnes dépourvues de titre de séjour et en transit sur notre territoire. Le secrétaire d'État à l'asile et aux migrations, Théo Francken, y a opposé une fin de non-recevoir.

Comment voyez-vous l'évolution des contacts avec l'État fédéral sur cette prise en charge ? Certes ce dernier a financé une partie du dispositif hivernal, mais dès que le mot "migrant" est prononcé, M. Francken se crispe.

Quelle suite le gouvernement fédéral a-t-il donnée à votre demande de suivi associant l'État fédéral et les opérateurs du secteur ? Un suivi n'est pas un financement et il doit toujours servir de base aux décisions politiques.

M. le président.- La parole est à Mme Yacoubi pour son interpellation jointe.

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Nous sommes en effet tous indignés et consternés de la réaction du gouvernement fédéral et de celle de son secrétaire d'État, notamment ces derniers jours. Nous n'avons donc pas d'autre choix que de suppléer ce manque de prise en charge. Nous sommes face à une question humanitaire qui nous met tous face à notre propre responsabilité, à notre propre conscience.

Dans ce cadre-là, nous ne pouvons que saluer l'action menée par la société civile et notamment

de heropening genomen?

Welke operatoren zullen verantwoordelijk zijn voor de organisatie van de opvang in beide gebouwen?

Hoe ver staan de renovatiewerken van het gebouw aan de Poincarélaan? Was er een projectoproep? Hoe werden de operatoren geselecteerd?

Ik begrijp dat het gewest de federale lacunes inzake migrantenopvang wil opvullen, maar waarop berust de beslissing voor de opvang in het gebouw aan de Poincarélaan? Dat richt zich immers tot een bredere doelgroep.

De Brusselse regering heeft de federale overheid per brief herinnerd aan haar verantwoordelijkheden betreffende transmigranten. Staatssecretaris voor Asiel en Migratie Theo Francken heeft die vraag onontvankelijk verklaard.

Hoe evolueren de contacten met de federale overheid in het dossier? Ze heeft wel een deel van de winteropvang gefinancierd, maar zodra het woord 'migrant' valt, schiet de heer Francken in een kramp.

U vroeg de federale regering om de opvolging in samenwerking met de operatoren van de sector op zich te nemen, wat als grondslag van de politieke beslissingen kan dienen. Welk gevolg heeft ze daaraan gegeven?

De voorzitter.- Mevrouw Yacoubi heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).- We zijn allemaal verontwaardigd en geschokt door de reactie van de federale regering, die ons geen andere keuze laat dan zelf het heft in handen te nemen.*

We kunnen de acties van het Burgerplatform voor Steun aan de Vluchtelingen uiteraard alleen maar toejuichen. Het platform telt ongeveer 40.000 vrijwilligers die dagelijks in de bres springen voor de vluchtelingen, omdat de overheid haar verantwoordelijkheid niet neemt. De situatie blijft

par la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés qui réalise un travail considérable depuis des mois. Il faut rappeler qu'elle regroupe près de 40.000 bénévoles qui s'investissent quotidiennement pour pallier le manque de prise en charge par les pouvoirs publics. Malgré l'élan de solidarité qui s'accroît chaque jour et malgré plus de 100.000 nuitées offertes, dont 30.000 à la Porte d'Ulysse, et le hub humanitaire mis en place, nous sommes toujours face à l'urgence.

200 personnes pourraient être potentiellement et partiellement logées. Or, ce sont près de 300 autres qui n'auront que la débrouille ou l'errance comme seules réponses. Des niveaux de pouvoir locaux pourraient également prendre leurs responsabilités. Les communes pourraient en effet offrir, comme cela a été demandé par la Plate-forme, des bâtiments inoccupés afin de reloger des migrants.

Le contexte est très difficile. J'admets qu'il sera impossible de tout résoudre et d'apporter une solution structurelle, mais je soumets quelques questions.

Pourriez-vous nous indiquer si l'ouverture du centre à la Porte d'Ulysse, à Haren, sera effective dès le 1er juin 2018 ?

De quelle manière seront répartis les fonds accordés ?

Une réflexion est-elle menée afin de mettre en place un suivi concernant l'accueil des migrants à la fin du plan hivernal en 2018 ?

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).- La situation est déplorable à la gare de Bruxelles-Nord, où séjournent de nombreux migrants en transit. Ceux-ci n'introduisent pas de demande d'asile car ils veulent poursuivre leur voyage jusqu'au Royaume-Uni. S'ils décident tout de même de faire une evenwel dramatisch, ondanks de groeiende solidariteit, ondanks de 100.000 aangeboden overnachtingen, waarvan 30.000 in het centrum Porte d'Ulysse, ondanks de humanitaire hub. In die humanitaire hub kunnen er 200 personen worden opgevangen, maar dan nog blijven er 300 andere personen over die zich op straat moeten weten te redden.*

Ook de lokale overheden zouden hun verantwoordelijkheid kunnen nemen, bijvoorbeeld door leegstaande gebouwen ter beschikking te stellen voor de opvang van migranten.

Zal het opvangcentrum effectief zijn deuren openen op 1 juni 2018?

Hoe zullen de middelen worden verdeeld?

Zijn er plannen om de opvang van de migranten te monitoren na het einde van de winteropvang 2018?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Aan het station Brussel-Noord waar veel transmigranten verblijven, is de situatie schrijnend. Transmigranten stappen niet in de asielprocedure, omdat ze willen doorreizen naar het Verenigd Koninkrijk. Als ze toch asiel aanvragen, riskeren ze, op basis van de Dublinverordening, te worden

demande d'asile, ils risquent d'être renvoyés dans le pays par lequel ils sont entrés en Europe, en vertu du règlement de Dublin.

Ils résident donc ici dans l'illégalité, une situation précaire qui doit être évitée, car elle fait d'eux une proie facile pour les passeurs. Ils feraient mieux de demander l'asile et de se faire connaître auprès des autorités.

Vous avez adressé un courrier au gouvernement fédéral pour l'informer de votre intention d'ouvrir un centre d'hébergement, pour lequel vous lui enverriez la facture.

Cette décision était-elle précédée d'une phase de concertation ?

Ce courrier a-t-il été précédé d'une notification au gouvernement fédéral ?

Quels sont vos contacts avec les zones de police Polbruno et Polbru à propos de la gestion de la situation à la gare de Bruxelles-Nord ?

Comment comptez-vous éviter de faire le jeu des passeurs ? Le gouvernement fédéral prend ses dispositions en faisant appel à la police.

Comment allez-vous informer les migrants qu'il serait préférable pour eux de demander l'asile et que le séjour illégal en Belgique n'est pas une solution ?

teruggestuurd naar het land waar ze Europa zijn binnengekomen. Ze willen ook niet door het Verenigd Koninkrijk teruggestuurd worden naar België, omdat ze hier zijn ingeschreven.

Die mensen verblijven hier dus illegaal. Illegaliteit is een precaire situatie, die moet worden vermeden. Transmigranten worden gemakkelijk de speelbal van mensensmokkelaars, met de gekende, trieste gevolgen.

Humaan optreden staat voor de N-VA niet gelijk met het valse gevoel opwekken dat de illegaliteit de weg is die die mensen moeten volgen. Ze zouden beter wel asiel aanvragen en zich kenbaar maken bij de instanties. We moeten vermijden dat ze in handen vallen van mensensmokkelaars die profiteren van hun ellende en de weg kiezen van de minste weerstand in hun netwerken. Dat maakt van Brussel een hub op de route van Italië naar het Verenigd Koninkrijk.

U stuurde een brief naar de federale regering met de mededeling dat de Brusselse regering een opvangcentrum zou openen en de factuur daarvoor naar de federale regering zou sturen. Dat vind ik een vreemde manier van politiek bedrijven. Er zijn bijvoorbeeld ook te weinig fietspaden in Brussel. Het is echter niet aan de federale regering om hier fietspaden te laten aanleggen en de factuur daarvoor naar het Brussels Gewest door te sturen.

Welk overleg vond er plaats voorafgaand aan de beslissing van de Brusselse regering?

Overlegde u met de lokale politie van Brussel-Noord en van de stad Brussel over hoe de situatie aan het Noordstation aangepakt moest worden? De politie heeft daarin een belangrijke rol te spelen.

Had u contact met de federale regering voor u die brief verzond, waarin u aankondigde dat u haar de factuur voor het opvangcentrum zou bezorgen?

Hoe wilt u voorkomen dat u mensensmokkelaars in de kaart speelt? De federale regering doet op dat vlak wat ze moet doen door de politie in te schakelen.

Hoe zult u migranten ervan op de hoogte brengen

dat ze beter asiel aanvragen en dat illegaal in het land verblijven geen oplossing vormt?

M. le président.- La parole est à Mme Jamoulle.

De voorzitter.- Mevrouw Jamoulle heeft het woord.

Mme Véronique Jamoulle (PS).- Quand la Porte d'Ulysse va-t-elle rouvrir ? Contrairement à Mme Van Achter, je pense justement qu'un accueil digne de ces personnes les met à l'abri des violences dans le parc, des passeurs ainsi que des trafiquants d'êtres humains.

Je voudrais aussi réexpliquer une fois pour toutes que si certains ne veulent pas demander l'asile, c'est parce qu'ils vont être renvoyés en Italie ou en Grèce, où la situation est dramatique. En Italie, on n'ose même pas imaginer ce que cela va devenir, vu les dernières déclarations du gouvernement italien, dans la même ligne que celles de Theo Francken.

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) *(in het Frans).- Wanneer gaat de Porte d'Ulysse weer open? Als vluchtelingen een waardige opvang krijgen, zijn zij in het park geen prooi meer voor mensenhandelaars en -smokkelaars.*

Nog eens, vluchtelingen vragen geen asiel aan in België uit vrees teruggestuurd te worden naar Griekenland of Italië. Daar is de situatie immers nog dramatischer.

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) *(en néerlandais).- Tout le monde a droit, au minimum, à un accueil décent. La situation au parc Maximilien est hallucinante et indigne d'une société civilisée.*

Dès lors, je me réjouis que la Région bruxelloise prenne ses responsabilités pour mettre un terme à ces situations intolérables. J'espère que, pour une fois, M. Francken acceptera de collaborer de manière constructive avec la Région pour lutter contre les passeurs, plutôt que de renvoyer systématiquement le problème vers Bruxelles.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Dit is een thema dat ons bijzonder na aan het hart ligt. Iedereen verdient op zijn minst een menswaardige opvang. De situatie in het Maximiliaanpark is hallucinant en een beschaafde samenleving onwaardig.

Ik ben dan ook blij dat het Brussels Gewest zijn verantwoordelijkheid neemt om een einde aan die wantoestanden te maken. Ik hoop dat de heer Francken voor de verandering eens constructief met het gewest zal samenwerken om de mensensmokkelaars aan te pakken, in plaats van telkens het probleem naar Brussel door te schuiven.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Le 3 mai, le Collège a décidé d'autoriser de subventionner l'extension de l'aide aux sans-abri vulnérables ainsi que l'accueil et

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Op 3 mei heeft het Verenigd College beslist om extra hulp aan kwetsbare daklozen en opvang en huisvesting van*

l'hébergement des migrants en transit. Sur la base du monitoring de l'hiver, qui date du 27 avril 2018, et après concertation avec l'ensemble du secteur, deux nouveaux dispositifs sont proposés : un centre d'accueil accessible 24 heures sur 24 pour publics vulnérables, qui peut accueillir 200 personnes et qui est géré par le Samusocial, ainsi qu'un centre de nuit pour 250 individus isolés, à savoir les migrants en transit gérés par la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés (BXLRefugees).

Les asbl ont donc été choisies après concertation avec le secteur et sont les deux seuls opérateurs bruxellois en mesure d'organiser l'accueil de 250 personnes, auxquelles il faut ajouter 200 personnes supplémentaires, dans des délais aussi courts et dans des conditions dignes.

Pour le site consacré aux publics vulnérables, les informations sont les suivantes : il s'agit de familles avec enfants, de femmes isolées ainsi que de femmes ou hommes malades. Aux étages supérieurs du bâtiment Boulevard Poincaré, actuellement inoccupés, sont accueillis 100 individus en famille et 100 sans-abri isolés vulnérables. Des cloisons ont été posées dans l'espace réservé aux familles. L'accueil est prévu pour 200 jours, jusqu'à la réouverture du dispositif hivernal, 24 heures sur 24 avec un accompagnement social intense, pour un montant de 1.600.000 euros. La mise en place d'un projet de réinsertion et d'accompagnement vers la sortie et d'accès au logement est une des conditions imposées.

Une condition supplémentaire exige que l'accueil des familles s'accompagne d'un projet visant l'insertion sociale.

La plupart des familles hébergées cet hiver par le Samusocial et la Croix-Rouge sont en effet connues depuis des années et ne cessent de transiter d'un centre hivernal à des situations estivales plus précaires sans trouver de solution structurelle. L'extension estivale doit s'inscrire dans une planification à plus long terme. L'accompagnement des familles en errance ne peut se réduire à une succession d'ajustements provisoires en réponse à une situation d'urgence.

transitmigranten te subsidiëren. Er komt een opvangcentrum voor 200 kwetsbare personen dat 24 uur per dag open blijft, en er komt een nachtopvangcentrum voor 250 transmigranten. Samusocial en BXLRefugees zullen de respectieve centra beheren, omdat zij de enige organisaties zijn die op zo een korte termijn zoveel personen waardig kunnen opvangen.

Met kwetsbare personen worden gezinnen met kinderen, alleenstaande vrouwen en zieke vrouwen of mannen bedoeld. De 24 uursopvang op de bovenste verdiepingen van het gebouw in de Poincarrélaan kost 1.600.000 euro en is goed voor 200 dagen tot de winteropvang weer van start gaat. De opvang moet gepaard gaan met een re-integratieproject en begeleiding naar huisvesting via de reguliere woningmarkt. De opvang van de gezinnen moet gecombineerd worden met een project van sociale integratie.

Samusocial en het Rode Kruis kennen de meeste gezinnen in de winteropvang al jaren. De uitbreiding van de opvang naar de zomermaanden moet voor hen een structurele oplossing op langere termijn bieden, in plaats van telkens weer voorlopige of ad-hocregelingen te treffen.

BXLRefugees neemt het beheer van de site Blue Star in Haren voor 250 tot 300 transitmigranten op zich. Tot 15 november organiseren zij een nachtopvang van 12 uur. Daarvoor krijgt de organisatie 606.000 euro tot haar beschikking voor personeels- en werkingskosten. Ook de humanitaire hub Dokters van de Wereld werkt mee aan dit project.

De migranten in dit project worden sociaal en administratief begeleid, zodat hun situatie wordt uitgeklaard en hun asielprocedure kan worden opgestart of dat zij naar de gepaste structuren doorverwezen kunnen worden. Aan de verschillende spelers wordt gevraagd om op een doeltreffende manier samen te werken.

Het Rode Kruis, Dokters van de Wereld (DVDW), Samusocial, het Burgerplatform voor Steun aan de Vluchtelingen en de vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Brussel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CAW Brussel) werkten voor de inrichting van de zomeropvang samen met

La gestion du site Blue Star à Haren pour les migrants en transit est confiée à la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés (BXLRefugees). La capacité est de 250 à 300 places individuelles avec un équipement collectif de lits. L'opération est prévue pour 200 jours jusqu'au 15 novembre et l'accueil se fait de nuit, 12 heures sur 24. Le budget s'élève à 606.000 euros comprenant les frais de personnel et les frais de fonctionnement. Un lien est établi avec le hub humanitaire de Médecins du monde.

Le projet est assorti de conditions supplémentaires. Un accompagnement social et administratif est mis en place pour aider les personnes migrantes, pendant leur séjour, à déterminer concrètement leur situation, voire à enclencher une procédure d'asile, ce qui permettrait de les orienter vers des structures plus adaptées. Il est aussi demandé de collaborer efficacement avec les autres intervenants auprès des personnes migrantes.

La Croix-Rouge, Médecins du monde, le Samusocial, la Plate-forme citoyenne de soutien aux réfugiés, l'asbl Centrum voor Algemeen Welzijnswerk Brussel voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CAW Brussel) ont suivi les différentes étapes de l'élaboration de cette extension estivale avec les cabinets.

Le coût de l'hébergement au bâtiment Poincaré s'élève à 1,6 million d'euros. Le coût de la prolongation de l'hébergement à Haren s'élève à 606.000 euros. Ces montants seront imputés à l'AB 04.004.34.01.3300 Subventions de fonctionnement des associations privées qui offrent un asile de nuit et d'urgence. Des moyens seront mobilisés via un arrêté de transfert d'un programme "Budget général dépenses de la Cocom" présentant une sous-utilisation suffisante.

Les travaux prévus au centre Poincaré pourront être effectués sans évacuation de l'immeuble, de manière incrémentale et progressive et de concert avec la Régie foncière.

La date d'ouverture prévue pour la Porte d'Ulysse était le 1er juin. Une convention a été établie avec citydev.brussels pour l'occupation de l'immeuble. L'arrêté de financement est prêt et n'attend que

de kabinetten.

De opvang aan de Poincarélaan kost 1,6 miljoen euro. De kosten voor de voortgezette opvang in Haren kost 606.000 euro. Die bedragen komen ten laste van de basisallocatie (BA) 04.004.34.01.3300: toelagen aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang. Er worden middelen vrijgemaakt via een overdrachtsbesluit van een programma 'Algemeen budget uitgaven GGC' waarbinnen voldoende onbenut budget is.

Het centrum aan de Poincarélaan moet niet worden ontruimd voor de werken.

Het centrum aan de Porte d'Ulysse moest op 1 juni de deuren openen. Er is een overeenkomst met citydev.brussels voor de ingebruikname van het gebouw. Het financieringsbesluit is klaar en moet alleen nog door de Inspectie van Financiën worden goedgekeurd.

De opvang van Samusocial is al geopend. Ook daarvoor moet de Inspectie van Financiën nog het financieringsbesluit goedkeuren.

De verantwoordelijkheid van de federale regering stond op de agenda van het Overlegcomité van vorige woensdag. De premier liet per brief weten dat de federale regering de kosten voor de opvang in de Porte d'Ulysse niet op zich zou nemen. Staatssecretaris Francken beperkte zich tot een tweet.

De subsidies voor de Porte d'Ulysse staan op de agenda van het Verenigd College, waardoor de opvang snel opnieuw zou kunnen starten.

Tijdens de vergadering van vanochtend herhaalden de vertegenwoordigers van de federale regering dat ze niet van plan waren om opvang te organiseren voor transitmigranten of daklozen. Ze vindt een gemeenschappelijke follow-up ook niet nodig, terwijl die volgens mij net noodzakelijk is.

l'approbation de l'Inspection des finances.

J'espère qu'elle sera positive. Sinon, c'est à pleurer.

L'accueil du public vulnérable par le Samusocial est déjà opérationnel : l'arrêté de financement est prêt et attend le feu vert de l'Inspection des finances.

Les responsabilités du gouvernement fédéral ont fait l'objet d'un point inscrit à l'ordre du jour du Comité de concertation de mercredi dernier. Le premier ministre avait répondu par la négative à notre courrier du 3 mai l'incitant à prendre en charge les coûts de la Porte d'Ulysse. M. Francken, lui, s'était contenté de tweeter sans répondre par écrit.

J'ai expliqué la teneur de ces échanges lors de la Commission des affaires sociales de mercredi dernier. Le subventionnement de la Porte d'Ulysse est inscrit à l'ordre du jour du Collège. Cela devrait permettre le redémarrage rapide du dispositif.

La réunion opérationnelle entre les représentants du premier ministre, du ministre de l'Intérieur, du secrétaire d'État, du ministre de la Justice, des corps de police, des bourgmestres de la Ville de Bruxelles et de Schaerbeek et des ministres bruxellois compétents, a eu lieu ce matin. Le gouvernement fédéral a réitéré son intention de ne rien faire en matière de prise en charge des personnes en transit et des sans-abri. II explique aussi qu'un suivi commun n'est pas indispensable. À mes yeux, il est cependant plus qu'indispensable.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Je n'ai pas entendu la date d'ouverture de ces dispositifs. J'ai par contre entendu que vous attendiez l'avis de l'Inspection des finances.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- U zei niet wanneer de opvang de deuren opent. U wacht dus op het advies van de Inspectie van Financiën.*

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het

réuni.- Ils devaient ouvrir, je l'ai expliqué. Le Samusocial est déjà ouvert. Le centre Porte d'Ulysse devait ouvrir le 1er juin. Dès que j'ai le feu vert du Collège réuni, je peux ouvrir. Cela a pris un peu de retard, car ils ont dû effectuer des démarches pour obtenir certains papiers.

Verenigd College *(in het Frans).- Het centrum van Samusocial is al open. De Porte d'Ulysse opent de deuren zodra het Verenigd College daar de toestemming voor geeft. Dat gebeurt met wat vertraging, omdat nog niet alle documenten in orde zijn.*

M. Alain Maron (Ecolo).- Donc, cela signifie que l'ouverture est imminente. Les budgets sont réservés.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Het centrum opent dus weldra de deuren. U hebt er geld voor uitgetrokken.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- J'espère sincèrement que cette ouverture est imminente.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik hoop dat het centrum binnenkort opent.*

M. Alain Maron (Ecolo).- Vous attendez également l'Inspection des finances.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- U verwacht ook het advies van de Inspectie van Financiën.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Au plus tard demain.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ten laatste morgen.*

M. Alain Maron (Ecolo).- Par rapport au dialogue avec le gouvernement fédéral au sein du Comité de concertation, la situation la plus aiguë est à Bruxelles. Il n'est toutefois pas exclu que des situations similaires existent en Flandre et en Wallonie.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- De situatie is het ernstigst in Brussel, maar Vlaanderen en Wallonië kunnen met vergelijkbare toestanden worden geconfronteerd.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Personne n'est intervenu.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Niemand heeft wat ondernomen.*

M. Alain Maron (Ecolo).- Personne d'autre n'est intervenu, hormis la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement fédéral.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale regering deden dat wel.*

M. Alain Maron (Ecolo).- Les familles qui vont aller à Poincaré, ce sont des familles qui circulent. On en parle ici régulièrement. Ce sont celles qui occupaient le Gesù à un certain moment.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- De gezinnen die naar het centrum op de Poincarélaan gaan, trekken rond. Vroeger zaten ze in het Gesù-klooster.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Ce ne sont pas celles qui vivent à Woluwe-Saint-Lambert. Ces dernières sont plutôt bien intégrées. Plus de 60 % sont des nouvelles familles, ce qui signifie que les personnes parviennent à rentrer dans un système positif.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Het gaat niet om de gezinnen die in Sint-Lambrechts-Woluwe verblijven en redelijk goed geïntegreerd zijn. Meer dan 60% zijn nieuwe gezinnen. Mensen vinden dus hun weg hier. Er zijn echter ook gezinnen die van*

Dans le cas évoqué, ce sont des familles nomades, qui passent d'un dispositif à l'autre. La situation est très compliquée.

M. Alain Maron (Ecolo).- Cela signifie également que les opérateurs de terrain n'ont pas vraiment de solutions ni de pistes de solutions pour ces familles ?

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Tous les opérateurs de terrain s'y essaient. J'avais déjà interpellé le gouvernement fédéral par rapport à la question des Roms. Nous travaillons avec l'asbl Foyer. C'est elle qui a la plus grande expertise en matière de Roms.

M. le président.- La parole est à Mme Yacoubi.

Mme Kenza Yacoubi (PS).- Même si la situation est assez honteuse et qu'on ne peut jamais être fier de la prise en charge puisqu'elle ne correspond pas tout à fait à la situation, je suis fière de ce gouvernement qui pose des actes, aussi minimes soient-ils.

J'ignore comment se passent ces réunions avec le niveau fédéral. Je ne voudrais d'ailleurs pas être à votre place : comment ce type de dialogue peut-il avoir lieu avec des interlocuteurs qui publient sur Twitter "zéro euro" sans donner de réponse institutionnelle ? Quel mépris envers nos institutions ! J'émets l'espoir de pouvoir trouver un moyen de les contraindre à prendre leurs responsabilités.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).- Il me semble logique que les ministres fédéraux réagissent dans les médias à une communication qui est d'abord parue dans les médias.*

Dès que les migrants en transit se font connaître auprès des autorités, ils bénéficient d'un accueil approprié, ce qui n'était pas le cas sous les

centrum naar centrum trekken.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Hebben de plaatselijke verenigingen geen goede oplossing voor die gezinnen?*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ze proberen het wel. Ik interpelleerde de federale regering al over de Roma en ik werk samen met de vzw Foyer, die de meeste ervaring heeft met Roma.*

De voorzitter.- Mevrouw Yacoubi heeft het woord.

Mevrouw Kenza Yacoubi (PS) *(in het Frans).- De situatie is schandelijk en er wordt nooit genoeg gedaan, maar ik ben er trots op dat deze regering toch iets doet, al is het maar kleinschalig.*

Ik weet niet hoe de vergaderingen met de federale regering verlopen, maar ik zou niet in uw plaats willen zijn. Ik hoop dat u uw gesprekspartners zult kunnen overtuigen om hun verantwoordelijkheid te nemen.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- De Brusselse regering heeft eerst in de media gecommuniceerd dat ze de factuur zou doorsturen naar de federale regering. Het lijkt me logisch dat de federale ministers antwoorden in de media, aangezien ze de vraag enkel in de media gekregen hebben.

Zodra transitmigranten zich kenbaar maken bij de autoriteiten, wordt automatisch gepaste opvang

précédents ministres fédéraux.

Nous devrions faire preuve d'une plus grande humilité lorsque nous critiquons la politique du gouvernement fédéral en matière d'accueil des réfugiés. Ce gouvernement a fait face à la crise de l'asile d'une manière éminemment humaine, en offrant un accueil à chacun. Nous devons tout mettre en œuvre pour que les réfugiés suivent une procédure officielle et ne se retrouvent pas dans l'illégalité.

aangeboden, het zogenaamde "bed, bad en brood". Dat staat in schril contrast met het beleid van eerdere federale ministers, zoals de heer Wathelet of de heer Di Rupo, waarbij asielzoekers en vluchtelingen zelfs naar de rechtbank moesten stappen om een hotelkamer af te dwingen door middel van dwangsommen.

We zouden beter wat nederiger zijn als we het beleid van de federale regering op het vlak van vluchtelingenopvang willen bekritiseren. Die regering heeft de asielcrisis op een heel menselijke manier aangepakt. Iedereen heeft direct opvang ontvangen en dat is vandaag nog altijd zo. We moeten alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat vluchtelingen een officiële procedure doorlopen en niet in de illegaliteit belanden.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Je ne pense pas que Theo Francken aurait pris en charge les frais de la Porte d'Ulysse. Je ne pense pas non plus que Theo Francken puisse s'indigner d'apprendre une information par la presse, dans la mesure où il a un mode de communication envers les médias assez particulier. Il manie plus rapidement Twitter que le retour de courrier !

Soyons de bon compte : si l'État fédéral avait voulu prendre des contacts avec la Porte d'Ulysse, il aurait pu les prendre depuis des mois ! Je respecte votre point de vue, mais je n'accepte pas que vous trouviez une excuse à M. Francken, sous prétexte qu'il aurait pu être vexé d'apprendre la demande dans la presse. Il y aurait alors un poids, deux mesures dans sa propre communication !

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik denk niet dat Theo Francken de kosten voor Porte d'Ulysse zou hebben betaald. Ik denk ook niet dat hij de persoon is om verontwaardigd te zijn als hij via de pers informatie ontvangt. Hij heeft een nogal bijzondere manier van communiceren met de media. Hij tweet sneller dan zijn schaduw!*

Als de federale overheid contact had willen opnemen met Porte d'Ulysse, had dat al maanden geleden kunnen gebeuren! Ik respecteer uw standpunt, maar ik aanvaard niet dat u een excuus zoekt voor de heer Francken.

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).- Je n'ai pas dit qu'il était indigné, mais que vous ne deviez pas vous offusquer qu'il réponde dans les médias si vous-même choisissez de communiquer d'abord par cette voie.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik denk dat u mij niet goed begrepen hebt. Ik heb niet gezegd dat hij verontwaardigd was. Ik heb alleen gezegd dat u niet verontwaardigd moet zijn dat hij in de media antwoordt als u eerst zelf via de media communiceert. Het is normaal dat het spel via de

media wordt gespeeld als u daar zelf mee begint.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Cela fait des mois, des années que la Porte d'Ulysse existe. Je voudrais juste savoir quand M. Francken les a rencontrés.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik zou gewoon willen weten wanneer de heer Francken de mensen van Porte d'Ulysse heeft ontmoet.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).- Il faut lui poser la question.*

La politique est extrêmement claire : les personnes en séjour irrégulier doivent introduire une demande d'asile pour pouvoir bénéficier d'un accueil.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dat moet u hem vragen.

Het beleid is heel duidelijk. De mensen die hier in de illegaliteit verblijven, moeten een asielaanvraag doen. Dan worden ze wel opgevangen.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni *(en néerlandais).- Of we het er nu mee eens zijn of niet: transitmigratie bestaat in Brussel en moet worden aangepakt.*

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- C'est ce que j'ai répondu à M. Francken la semaine dernière. Que l'on soit d'accord ou non, la transmigration existe aujourd'hui à Bruxelles. Si nous ne prenons pas cette réalité en charge, elle occupera nos espaces publics. Nous pouvons ne pas voir, mais cela aggravera les problèmes.

Les transmigrants constituent une dimension des politiques d'asile dont il faut tenir compte.

M. le président.- On peut les mettre dans des wagons...

La parole est à Mme Jamoulle.

De voorzitter.- We kunnen ze misschien in wagons stoppen...

Mevrouw Jamoulle heeft het woord.

Mme Véronique Jamoulle (PS).- Lorsque ces personnes, plutôt que d'être laissées à l'abandon dans le parc, sont accueillies à la Porte d'Ulysse ou se rendent au hub humanitaire pour s'informer correctement de leurs droits, certaines qui ont l'assurance de ne pas être renvoyées en Italie introduisent une demande d'asile.

Nombre d'entre elles sont passées par le hub humanitaire parce qu'elles ont été prises en charge, parce que des familles les ont convaincues que c'était peut-être mieux pour elles. Mais si on les laisse à l'abandon, à la merci des arrestations, au

Mevrouw Véronique Jamoulle (PS) *(in het Frans).- Wanneer deze mensen zich naar Porte d'Ulysse of de humanitaire hub begeven om correct te worden geïnformeerd over hun rechten, dienen sommigen, van wie zeker is dat ze niet naar Italië zullen worden teruggestuurd, een asielaanvraag in.*

Heel wat mensen kwamen bij de humanitaire hub terecht omdat ze ervan werden overtuigd dat dat beter voor hen was. Als ze aan hun lot worden overgelaten, dreigen te worden gearresteerd of

risque de recevoir un ordre de quitter le territoire, d'être renvoyées sans rien, elles ne le feront pas !

- *Les incidents sont clos.*

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Temiz.

QUESTION ORALE DE M. SEVKET TEMIZ

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "les propositions de chantiers émises par Hors circuit, le Laboratoire de l'intervention sociale "Accessibilité, Non-recours et Innovation"".

M. le président.- La membre du Collège réuni Céline Fremault répondra à la question orale.

La parole est à M. Temiz.

M. Sevket Temiz (PS).- Les actes du singulier et inspirant projet "Hors circuit. Laboratoire de l'intervention sociale. Accessibilité / Non-recours / Innovation", réalisé en octobre 2017, viennent de paraître. Ils ont été réalisés en collaboration avec le Conseil bruxellois de coordination sociopolitique.

Ce laboratoire de l'intervention sociale a réuni 40 spécialistes belges et français en vue d'imaginer des chantiers à mettre en œuvre pour combattre le non-recours. La méthodologie de cette rencontre

teruggestuurd, zullen ze dat echter niet doen!

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Sevket Temiz.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SEVKET TEMIZ

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "de werkvoorstellen van "Hors circuit, le Laboratoire de l'intervention sociale "Accessibilité, Non-recours et Innovation"".

De voorzitter.- Collegelid Céline Fremault zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer Temiz heeft het woord.

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans).- De handelingen van het inspirerende project "Hors circuit. Laboratoire de l'intervention sociale. Accessibilité / Non-recours / Innovation" zijn net verschenen. Ze kwamen tot stand in samenwerking met de Conseil bruxellois de coordination sociopolitique (CBCS).*

Dat laboratorium voor sociale bijstand bracht 40 Belgische en Franse specialisten samen om uit te zoeken hoe kan worden voorkomen dat mensen

visait à amener les intervenants à s'interroger et à repenser les contours des dispositifs.

Ces deux délégations ont consacré quatre jours à l'élaboration de vingt propositions de chantier, avec pour ambition d'apporter une contribution à la mise en œuvre des politiques sociales et de santé, ainsi que de renforcer le travail social. Ces propositions ont été présentées, puis retravaillées et étoffées avec 300 participants lors de la journée publique du 20 octobre 2017.

Selon leurs auteurs, elles défendent les dynamiques de l'espoir, le dialogue d'égal à égal et la valorisation du savoir expérientiel des publics et des professionnels. Elles sont à considérer comme autant de chantiers à ouvrir. À un an des élections régionales à Bruxelles, chacune d'entre elles sonne comme un levier politique pour œuvrer à la transformation sociale. Nous espérons que les responsables politiques y verront un mémorandum qui les inspirera dans l'élaboration des programmes politiques à venir afin de répondre au mieux aux besoins de ceux qui vivent la pauvreté dans nos quartiers.

Vous avez contribué au soutien financier de cette initiative, qui semble avoir été particulièrement riche pour ses participants. Une réédition de cet exercice et de cette méthodologie est-elle déjà programmée ?

L'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale avait livré une excellente étude sur le non-recours aux droits et sur la sous-protection sociale. Elle a sans doute inspiré l'axe principal de ce laboratoire. Pourriez-vous faire état des pistes déjà retenues et des mesures déjà mises en œuvre, le cas échéant ?

Nous présumons que vous avez déjà pris connaissance de ces actes et des propositions qu'ils contiennent. Pourriez-vous nous livrer votre analyse ? Avez-vous confié à votre administration le fruit de ce travail pour en examiner la pertinence, la faisabilité et, pourquoi pas, la réalisation en lien avec les opérateurs de terrain ?

hun sociale rechten niet laten gelden.

Beide delegaties wijdden vier dagen aan de uitwerking van twintig voorstellen die moeten bijdragen tot het sociale en gezondheidsbeleid en een verbetering van het maatschappelijk werk.

Volgens de auteurs gaat er in de voorstellen aandacht naar de ervaringsdeskundigheid van zowel doelgroepen als professionals. Een jaar voor de gewestverkiezingen klinkt elk van de voorstellen als een politieke hefboom om maatschappelijke verandering te bewerkstelligen. We hopen dat de politieke verantwoordelijken er inspiratie uit putten voor de uitwerking van toekomstige beleidsprogramma's die zo goed mogelijk inspelen op de noden van mensen die in armoede leven.

U hebt het initiatief financiële steun geboden. Wordt er al aan een nieuwe editie gewerkt?

Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad maakte een uitstekende studie over het verzaken aan sociale rechten en over sociale onderbescherming. Die vormt wellicht de belangrijkste inspiratiebron voor het project. Met welke voorstellen is er intussen al iets gebeurd?

U hebt wellicht al kennis genomen van de voorstellen. Wat vindt u ervan? Hebt u uw administratie opgedragen om de pertinentie en de haalbaarheid van de voorstellen te onderzoeken?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Votre question rejoint beaucoup d'interrogations présentes dans la question orale de Mme Yacoubi. Celle-ci se réfère d'ailleurs au même projet mené par l'asbl Le Forum. C'est pourquoi je répondrai aux questions qui ne sont pas liées à la pair-aidance et qui concernent d'autres formes d'innovation sociale.

Il s'agit des propositions contenues dans la publication "Hors-circuit - Laboratoire de l'intervention sociale" de l'asbl Le Forum et du Conseil bruxellois de coordination sociopolitique (CBCS) et qui ont trait à la problématique de la non-ouverture des droits sociaux et de la sous-protection sociale.

Le thème de la sous-protection a fait l'objet d'une analyse approfondie de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale. On peut en tirer des enseignements, à savoir qu'aucun travail d'inclusion sociale n'est envisageable sans l'ouverture des droits sociaux prévus par notre système de protection, que beaucoup de ces droits ne sont pas utilisés et que les prestations ne sont pas demandées. Tous les experts indiquent qu'une très forte conditionnalité peut éloigner les potentielles démarches d'ouverture.

Nous avons déjà longuement débattu de cette question, notamment avec Mme Plovie. C'est à ce niveau que la Cocom peut agir efficacement :

- comprendre les mécanismes qui éloignent les citoyens de leurs droits ;

- identifier les besoins en accompagnement social que ces mêmes citoyens éprouvent pour qu'ils puissent jouir pleinement de notre système de protection sociale ;

- avoir recours à l'innovation sociale pour dépasser cet écueil.

Les propositions contenues dans la publication de l'asbl Le Forum et du CBCS sont de précieux outils avec lesquels nous sommes en train d'objectiver les phénomènes à Bruxelles et d'y

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Uw vraag sluit grotendeels aan bij die van mevrouw Yacoubi. Daarom zal ik me beperken tot de vragen die niet over peer support gaan.*

Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad heeft het verschijnsel sociale onderbescherming grondig geanalyseerd. Het stelt vast dat werken aan maatschappelijke integratie geen zin heeft als mensen geen sociale rechten hebben of als veel van die rechten onbenut blijven. Alle experts zijn het erover eens dat te veel elementen de toegang tot sociale rechten kunnen bemoeilijken.

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) kan daar wat aan doen door:

- inzicht te verwerven in de mechanismen waardoor mensen hun rechten verliezen;

- de noden van die mensen te bepalen op het vlak van sociale begeleiding;

- er door middel van innoverende inzichten en methodes wat aan te doen.

De voorstellen van de vzw Le Forum en de CBCS zijn waardevolle tools om Brusselse fenomenen objectief in kaart te brengen en om het maatschappelijk werk te vernieuwen. Op basis van die voorstellen zullen we proefprojecten voorstellen. Peer support is zeker een optie, maar er zullen ook andere voorstellen worden uitgewerkt.

We zullen toezicht houden op wat er gebeurt en nagaan in welke mate het fenomeen van sociale onderbescherming effectief daalt. Het is belangrijk om verschillende sectoren bij de zaak te betrekken.

apporter des réponses concrètes. Sur la base des recommandations formulées par ces acteurs de terrain, nous allons proposer des projets pilotes. La pair-aidance en est un exemple, mais d'autres recommandations seront transformées en actions sur le terrain.

Nous veillerons à que ces actions soient constamment sous contrôle afin de mesurer leur impact réel sur la réduction de la sous-protection sociale. Il est important de mobiliser les différents secteurs pour que chacun, dans son domaine d'intervention, veille à lutter concrètement contre la sous-protection sociale.

Comme l'indique le sous-titre de la publication, il s'agit de vingt propositions de chantier que nous allons suivre avec attention. Nous soutiendrons cet important travail de recherche sur les nouvelles méthodologies de travail social. La pair-aidance a été une première approche, et nous poursuivons avec les autres.

M. le président.- La parole est à M. Temiz.

M. Sevket Temiz (PS).- Il était aussi question d'une mesure très ambitieuse, à savoir la création d'une agence des droits sociaux.

Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni.- Nous allons lancer un appel à projets et nous analyserons les candidatures.

- L'incident est clos.

De voorzitter.- De heer Temiz heeft het woord.

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans).- Er was ook sprake van de oprichting van een agentschap voor sociale rechten.*

Mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Er komt een projectoproep in die zin.*

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Jamoulle.

INTERPELLATION DE MME VÉRONIQUE JAMOULLE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Jamoulle.

INTERPELLATIE VAN MEVR. VÉRONIQUE JAMOULLE

TOT DE HEER PASCAL SMET EN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN

FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "le neuvième rapport bisannuel "Citoyenneté et Pauvreté" et le courrier adressé aux mandataires politiques".

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de M. Ikazban.

QUESTION ORALE DE M. JAMAL IKAZBAN

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la journée de réflexion de l'Observatoire de la Santé et du Social sur les résidents en maisons de repos".

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Jamoulle.

INTERPELLATION DE MME VÉRONIQUE JAMOULLE

DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende “het negende tweejaarlijkse rapport over "Burgerschap en Armoede" en de brief gericht aan politieke mandatarissen”.

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Ikazban.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN

AAN DE HEER PASCAL SMET EN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende “de studiedag van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn over de bewoners in de rusthuizen”.

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Jamoulle.

INTERPELLATIE VAN MEVR. VÉRONIQUE JAMOULLE

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "l'état des lieux concernant le Samusocial".

M. le président.- Les interpellations et la question orale sont reportées à la prochaine réunion.

_____

TOT DE HEER PASCAL SMET EN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LEDEN VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende “de stand van zaken betreffende de Samusocial”.

De voorzitter.- De interpellaties en de mondelinge vraag worden naar de volgende vergadering verschoven.

_____